



BROYEUSE MASTER MANUEL D'UTILISATION



P. de Heus en Zonen Greup B.V.
Stougjesdijk 153
3271 KB Mijnsheerenland
Les Pays-Bas
Tel: +31 (0) 18 66 12 333
E-mail: info@boxeragri.nl



FRA | FRANÇAIS

TRADUCTION DU MANUEL D'ORIGINE



TABLE DES MATIÈRES

1.	CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES	4
1.1	Introduction	4
1.2	Symboles	4
2.	ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	5
3.	SÉCURITÉ	9
3.1	Usage prévu.....	9
3.2	Usage incorrect	9
3.3	Sécurité du lieu de travail.....	9
3.4	Exigences concernant l'opérateur.....	10
3.5	Vêtements de travail.....	10
3.6	Instructions générales de sécurité	10
3.7	Préparation.....	10
4.	CARACTÉRISTIQUES	12
5.	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	13
6.	NOTES IMPORTANTES AVANT LA MISE EN SERVICE	26
7.	MISE EN SERVICE	27
7.1	Pose sur le tracteur	27
7.2	Pose de l'ensemble de transmission	29
7.3	Réglage de la hauteur de travail.....	29
7.4	Réglage de la faucheuse broyeuse	30
7.5	Réglage des courroies de transmission	30
8.	TRANSPORT ET STOCKAGE	32
9.	ENTRETIEN ET MISE EN SERVICE	33
9.1	Premier contrôle lors de la mise en service	33
9.2	Calendrier d'entretien	34
10.	PLAN VUE ÉCLATÉE	36
10.1	Master	36
10.2	Arbre de transmission	41
10.3	Transmission	42
11.	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	43

1. CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

1.1 Introduction

Les broyeuses MASTER sont conçues essentiellement pour le fauchage d'herbe, de prairies et de broussailles légères.

Les broyeuses ne conviennent qu'aux tracteurs de régime de prise de force de 540 tr/min.

La broyeuse est conçue pour fixation sur des attelages de tracteur trois points catégorie I, mais peut aussi être utilisée sur des attelages de catégorie II par des manchons d'adaptation.

1.2 Symboles

Cette brochure contient des symboles graphiques de sécurité mettant en évidence le niveau de danger ou des informations importantes :



AVERTISSEMENT

Attire l'attention de l'opérateur sur des situations pouvant compromettre la sécurité des personnes.



PRÉCAUTION

Attire l'attention sur des situations pouvant compromettre le rendement de la machine mais non pas la sécurité des personnes.












REMARQUE






Souligne des informations générales ne mettant pas en danger la sécurité des personnes ni le rendement des pièces de la machine.


2. ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

Les étiquettes et informations de sécurité sur la machine indiquées ci-dessous doivent être lues et respectées. Ne pas le faire pourrait conduire à des blessures graves voire mortelles. Assurez-vous que les autocollants sont toujours présents et lisibles. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur pour remplacer immédiatement les étiquettes manquantes ou illisibles.

	<p>AVERTISSEMENT L'utilisation et l'entretien ne peuvent être entrepris qu'après avoir attentivement lu le manuel d'utilisation et d'entretien, tracteur arrêté et clé de contact retirée.</p>
	<p>AVERTISSEMENT - DANGER dû aux liquides sous pression. Lisez le manuel avant de commencer le travail et contactez un médecin en cas de blessure.</p>
	<p>AVERTISSEMENT Assurez-vous que le sens de rotation et le régime (540 tr/min) de la prise de force du tracteur sont corrects avant de raccorder l'arbre à cardan.</p>
	<p>AVERTISSEMENT - DANGER Assurez-vous que l'arbre de coupe est absolument immobile avant de vous en approcher.</p>

	<p>AVERTISSEMENT - DANGER Blessures graves aux pieds et aux mains. Restez à distance.</p>
	<p>AVERTISSEMENT La machine peut projeter des pièces métalliques ou d'autres objets. Ne pas stationner près de la machine, ne pas monter dessus ni s'en approcher.</p>
	<p>Conservez une distance de sécurité d'au moins 70 m avec la machine.</p>
	<p>AVERTISSEMENT N'approchez la machine en aucun cas pendant son fonctionnement. AVERTISSEMENT Ne pas stationner entre le tracteur et la machine.</p>
	<p>AVERTISSEMENT La machine pourrait vous entraîner et vous traîner. Gardez les mains à l'écart de l'arbre de transmission tant qu'il tourne.</p>

	<p>DANGER Écrasement/coupure.</p>
	<p>AVERTISSEMENT Surface chaude. Conservez une distance appropriée.</p>
	<p>AVERTISSEMENT Ne déposez ou n'ouvrez les dispositifs de protection que quand les courroies sont immobiles.</p>
	<p>AVERTISSEMENT - DANGER pour les membres supérieurs et inférieurs. Conservez une distance appropriée.</p>
	<p>AVERTISSEMENT N'élinguez que sur les points de charge indiqués pour le levage de la machine.</p>

 	<p>Portez des vêtements de protection.</p>
	<p>Graisseur.</p>

3. SÉCURITÉ

3.1 Usage prévu

Les faucheuses broyeuses MASTER ont été conçues spécifiquement, comme indiqué dans les présentes instructions d'utilisation, pour le fauchage d'herbe, de prairies et de broussailles légères. Toute autre utilisation peut menacer la sécurité de l'opérateur et l'ensemble de la machine.

3.2 Usage incorrect

La faucheuse broyeuse a été conçue pour le fauchage d'herbe, de prairies et de broussailles légères seulement. N'utilisez cette faucheuse broyeuse que sur un tracteur correctement équipé de la catégorie recommandée par le constructeur de cet équipement.

En cas d'utilisation des faucheuses broyeuses MASTER il est spécifiquement **INTERDIT** de :

- relier la machine à des tracteurs de capacité ou de poids inadéquat
- utiliser un régime de prise de force différent de 540 tr/min
- utiliser la machine sur un sol très pierveux
- utiliser la machine sur une pente très raide
- approcher la machine avec des vêtements de travail inadaptés
- grimper sur la machine pendant son utilisation ou son transport



AVERTISSEMENT

L'utilisation de cette faucheuse broyeuse pour toute application autre que celle pour laquelle elle est prévue, ou l'utilisation avec un tracteur de capacité inadaptée peut conduire à endommager la machine et l'équipement, ainsi qu'à des blessures graves voire mortelles.

3.3 Sécurité du lieu de travail

Beaucoup d'accidents survenant pendant l'utilisation de la machine ou de l'équipement, ou encore pendant les travaux de réparation et d'entretien sont dus au défaut de respect de précautions de sécurité de base. En conséquence, il est important de bien connaître les risques potentiels d'une activité et de toujours être au courant des effets possibles.

Si les situations potentiellement dangereuses sont connues, il est possible d'éviter les accidents !

3.4 Exigences concernant l'opérateur

- **Physique** : bonne vue, coordination et capacité à exécuter toutes les fonctions nécessaires pour l'utilisation de la machine.
- **Capacités mentales** : Capacité à comprendre et appliquer les règles et règlements de sécurité applicables. Les utilisateurs doivent être prudents pour leur propre sécurité et pour celle des autres.
- **Familiarisation** : Les utilisateurs doivent avoir lu et bien compris les présentes instructions d'utilisation, les graphiques et schémas d'accompagnement ainsi que leur identification et les panneaux de danger. Les utilisateurs doivent être formés et entraînés à l'utilisation ou à l'entretien.

3.5 Vêtements de travail

Les vêtements et accessoires de sécurité suivants doivent être portés au travail, et en particulier pendant les travaux de réparation et d'entretien :

- Combinaison ou autre vêtement confortable pas trop large, de façon à éviter qu'il puisse être pris dans la machine.
- Gants de protection.
- Lunettes de protection ou masque pour protéger les yeux et le visage.
- Casque de sécurité.
- Chaussures de sécurité.

Ne portez que des équipements de sécurité et de protection individuelle en bon état, conformes aux règlements correspondants.

3.6 Instructions générales de sécurité

RESTEZ TOUJOURS ATTENTIF AUX PROPRIÉTÉS DE LA ZONE SUR LAQUELLE VOUS TRAVAILLEZ

Pendant le fonctionnement de la machine, il n'est pas autorisé de rester dans le rayon d'action de la machine ou d'autres accessoires.

3.7 Préparation

- Ne jamais absorber d'alcool ou de drogue, médicaments ou autres substances pouvant dégrader votre capacité à travailler sur des machines, avant ni pendant le travail.
- Assurez-vous absolument d'avoir suffisamment de carburant pour éviter un arrêt brutal de la machine, qui pourrait se produire à un moment critique.
- N'utilisez l'équipement qu'en conditions sûres. Il est par exemple interdit de recourir à des solutions de fortune pour démarrer la machine. De même, il est interdit de travailler la nuit dans une zone à éclairage insuffisant.
- NE JAMAIS travailler si tous les protecteurs ne sont pas correctement installés et en parfait état. L'opérateur doit bien connaître la faucheuse, le tracteur et les conditions de sécurité correspondantes avant d'utiliser la faucheuse ou le tracteur.

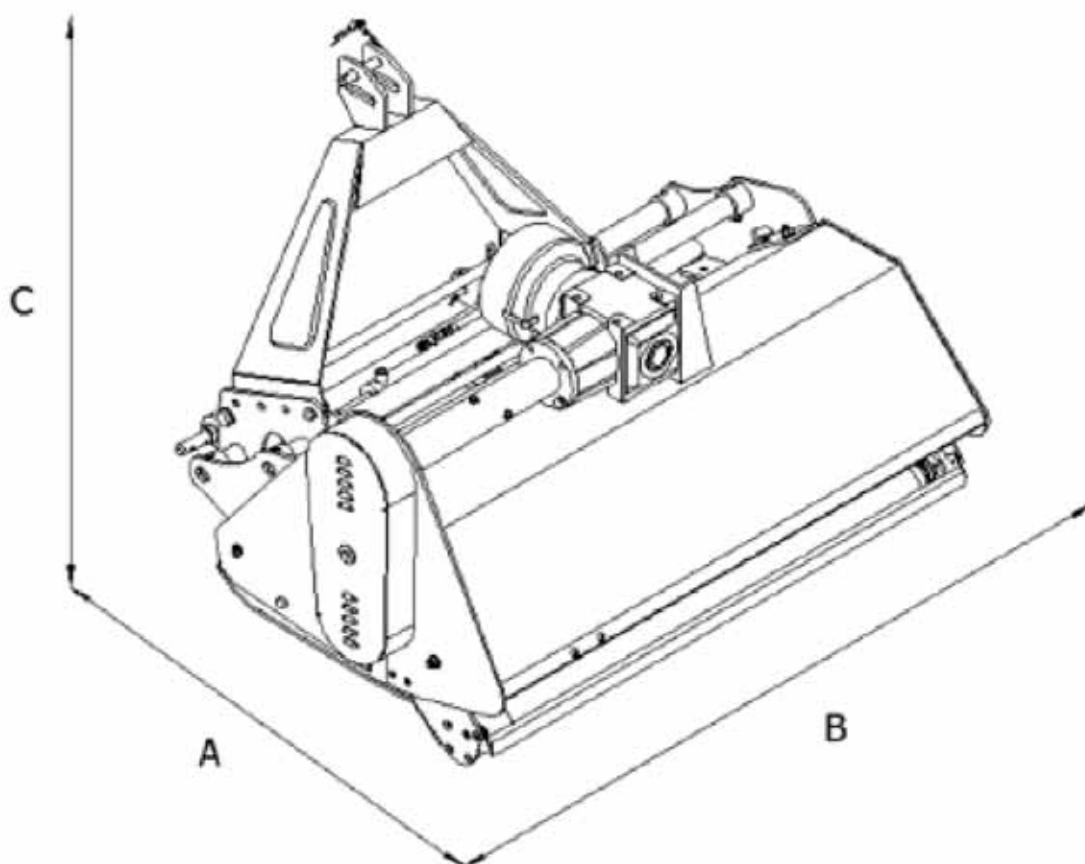
IL EST IMPORTANT DE NE PAS OUBLIER LES POINTS SUIVANTS AU TRAVAIL OU PENDANT L'ENTRETIEN

- Les étiquettes d'instructions et de danger ne doivent pas être retirées, masquées ni devenir illisibles.
- Ne pas retirer les panneaux de sécurité, capots de protection ou déflecteurs de la machine sauf pendant l'entretien. Si vous devez les déposer, arrêtez le moteur. Prenez garde à les reposer correctement avant de redémarrer le moteur et d'utiliser l'équipement. La faucheuse est équipée de déflecteurs de protection pour éviter la projection d'objets par les lames. Sachez néanmoins que ces précautions ne sauraient être efficaces à 100 %. Tous les panneaux de sécurité, capots de protection et déflecteurs doivent être en bon état.
- Le graissage, le nettoyage ou le réglage de pièces mobiles pendant le fonctionnement est interdit.
- Il est interdit d'utiliser vos mains pour des activités pour lesquelles il existe un équipement spécifique pour l'entretien ou le réglage de la machine.
- Ne pas utiliser d'équipement en mauvais état ou de façon inappropriée. Par exemple, ne pas utiliser de pinces à tube plutôt que des clés plates.
- Quand vous aurez terminé les travaux d'entretien ou de réparation, assurez-vous de ne pas avoir laissé dans les vides ou guides des pièces mobiles d'équipements, chiffons ou autres matériaux.
- Pendant l'utilisation de la machine, ne jamais donner d'instructions ou de signaux à plus d'une personne. Les instructions et signaux concernant le levage de charge ne doivent être donnés que par une seule personne.
- Ne pas distraire inutilement l'opérateur pendant qu'il travaille sur la machine. Il est aussi interdit d'effrayer l'opérateur ou de lui jeter des objets, même pour s'amuser.
- Prêtez attention aux personnes présentes, en particulier les enfants ! Ne laissez personne monter sur la machine.
- Quand la machine n'est plus nécessaire, arrêtez le moteur et stationnez-la sur une surface plane. Serrez ensuite le frein à main et arrêtez l'arbre de prise de force.
- Quand le moteur tourne et pendant le levage de la machine, il est interdit de la nettoyer, graisser, réparer ou régler.
- Ne jamais utiliser la machine sur des pentes raides. Ceci pourrait compromettre la stabilité de l'ensemble.

Le constructeur n'accepte aucune responsabilité en cas de non-respect des présentes instructions.

4. CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Largeur de travail	Régime de prise de force (tr/min)	Puissance recommandée (Ch)	Catégorie	Poids (kg)	Lames
MASTER 155	155	540	30-65	CAT. I	367	24
MASTER 175	175	540	35-65	CAT. I	412	28
MASTER 200	200	540	55-70	CAT. I/II	460	32
MASTER 220	220	540	75-90	CAT. I/II	500	36



Modèle	A	B	C
MASTER 155	950	1670	950
MASTER 175		1870	
MASTER 200		2120	
MASTER 220		2320	

5. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

La machine est livrée ex works dans sa configuration de transport. Utilisez toujours des outils, équipements et système de levage de dimension et de capacité appropriées pour l'installation. Toujours lever, déplacer et installer l'équipement à 2 personnes. Portez des vêtements de protection adaptés, par exemple chaussures de sécurité et gants de protection. Respectez les mesures de sécurité de la section "Sécurité" des présentes instructions d'utilisation. Contrôlez la bonne mise en place de toutes les vis et écrous au montage. À l'ouverture de la caisse en bois, prenez garde aux bords vifs des mécanismes de fermeture.

Pour démarrer le montage de la machine, prêtez attention aux points suivants :

Dégagez la zone de toute personne, en particulier les enfants.

Utilisez un chariot à fourche ou appareil comparable pour déplacer ou soulever la palette/machine.

Transportez la charge au plus près du sol. Déplacez la machine vers la zone d'installation.

Assurez-vous d'avoir un dégagement suffisant pour monter en toute sécurité la machine et pour y accéder de tous les côtés.

1. Retirez les emballages de transport comme indiqué sur les figures 1 à 4.



Fig. 1 Broyeuse dans son emballage de transport

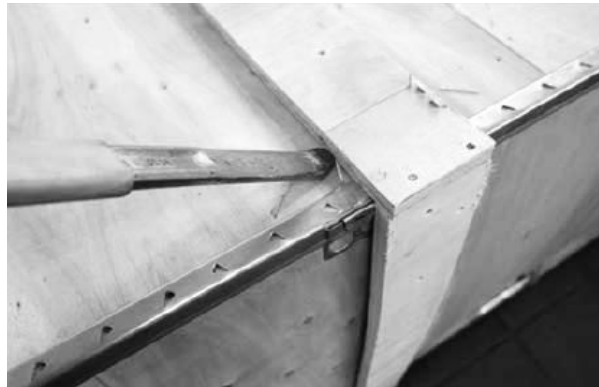


Fig. 2 Utilisation du levier



Fig. 3 Ouverture des fixations



Fig. 4 Ouverture des fixations

-
2. Déposez l'ensemble de l'emballage en bois et des feuilles de protection. Retirez les pièces séparées et mettez-les de côté pour usage ultérieur. Vérifiez que la livraison est complète, voir figures 5 à 8.

Remarque : Il peut y avoir d'autres vis, écrous, rondelles, etc. dans la caisse de transport que ce qui est nécessaire pour l'installation initiale. C'est intentionnel, ce n'est pas un défaut de qualité.



Fig. 5 Étendue de livraison



Fig. 6 Étendue de livraison

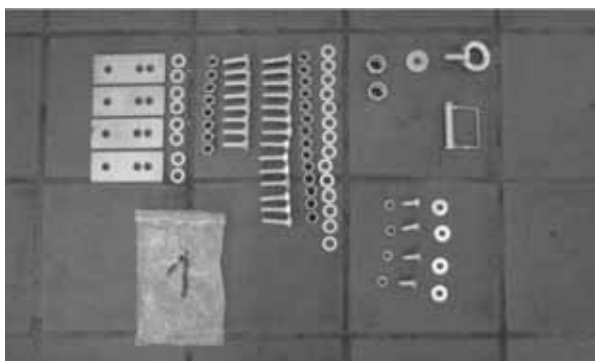


Fig. 7 Étendue de livraison

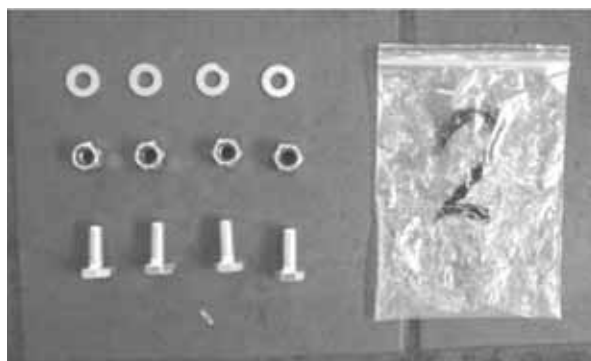


Fig. 8 Étendue de livraison

3. Fixez la patte de fixation pour attelage 3 points à la pièce hydraulique de décalage latéral :
- Du fait de la dimension et du poids, ne posez la patte qu'à 2 personnes !
 - La broyeuse à fléaux doit reposer sur un sol absolument résistant (béton, asphalte, carrelage), en particulier si vous prévoyez de soulever la machine sur des cales en bois.
 - La patte est fixée à la pièce hydraulique de décalage latéral avec 8 vis, 8 écrous et 8 rondelles (Figure 9).
 - Prenez garde à ne pas écraser ni endommager les conduites hydrauliques.
 - Avant de fixer la patte à 3 points, vérifiez la position des 4 graisseurs sur la face inférieure de la pièce hydraulique de décalage latéral.
 - Les graisseurs doivent être orientés vers l'extérieur, sinon il serait impossible d'utiliser le pistolet à graisse ultérieurement.
 - Les flèches de la Figure 11 indiquent l'alignement correct des graisseurs. Si un graisseur n'est pas aligné correctement, il est possible de le corriger à l'aide d'une petite rondelle (non incluse dans l'étendue de livraison).

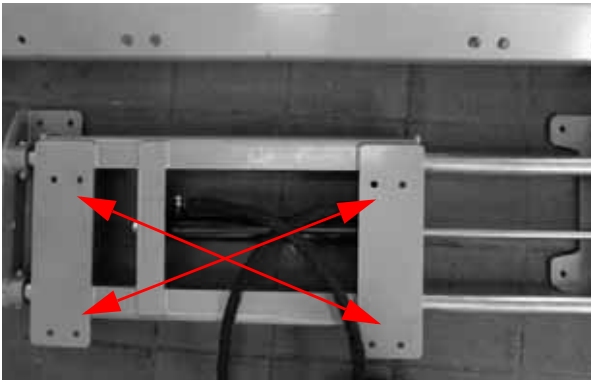


Fig. 9 Alésage pour patte à 3 points (4 x 2)



Fig. 10 Soulèvement de la broyeuse

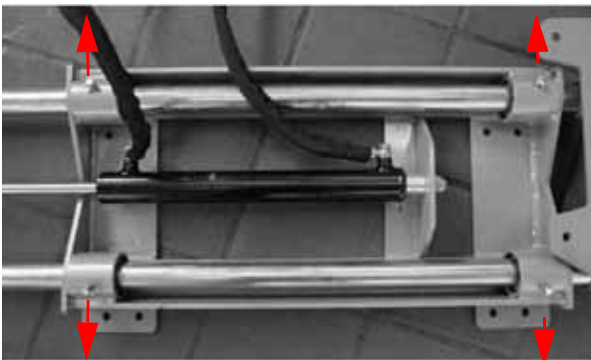


Fig. 11 Face inférieure avec alignement correct des graisseurs

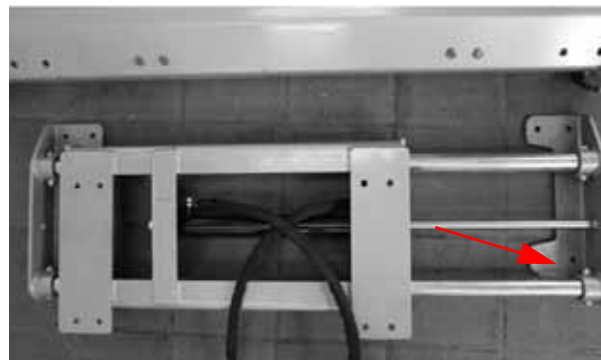


Fig. 12 Alignement de la pièce de décalage latéral

- Alignez la broyeuse avec la pièce hydraulique de décalage latéral comme indiqué sur la Figure 12. Assurez-vous que le côté biseauté est en bas à droite (voir flèche rouge sur la Figure 12).

- Fixez la patte de fixation 3 points comme indiqué sur la Figure 13 à l'aide des 8 vis, écrous et rondelles.

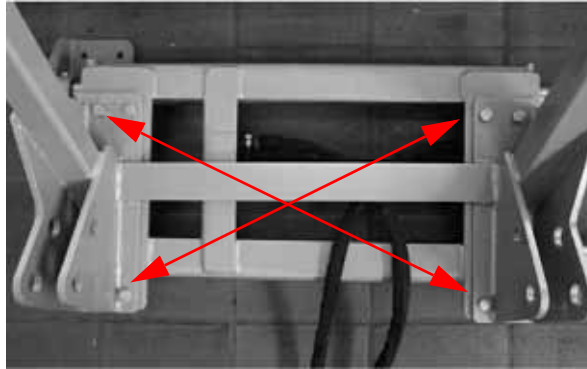


Fig. 13 Patte de fixation reliée à la pièce hydraulique de décalage latéral avec 8 vis, écrous et rondelles.



Fig. 14 Matériel de fixation pour pièce hydraulique de décalage latéral, côté gauche



Fig. 15 Pièce hydraulique de décalage latéral montée (côté droit)

4. Fixez la patte 3 points et la pièce hydraulique de décalage latéral sur le corps de la broyeuse :
 - La Figure 14 présente le matériel pour deux ou quatre cales de fixation de la pièce hydraulique de décalage latéral sur le corps de la broyeuse. L'image présente le côté gauche comme exemple. Il est important de monter les cales de renfort par l'intérieur du corps. Pour faciliter l'installation, il est possible de soulever la broyeuse à fléaux (Figure 10). Notez ici aussi les instructions de sécurité.
 - Serrez les vis et écrous !

5. Reliez les conduites hydrauliques :

- Reliez les conduites hydrauliques comme indiqué sur les Figures 16 et 17. Alignez-les parallèlement à la pièce de décalage latéral, en s'assurant que les conduites ne peuvent pas être pincées.
- Avant de relier la broyeuse à fléaux à un tracteur, alignez les conduites hydrauliques de façon à éviter qu'elles puissent être endommagées.
- Vérifiez le dégagement de la pièce hydraulique de décalage latéral (par conduites hydrauliques, etc. sur le trajet) avant la première utilisation de la broyeuse à fléaux.
- Ne retirez les capuchons de protection des flexibles hydrauliques que pendant l'utilisation de la machine.

6. Fixation du vérin hydraulique :

- Serrez l'écrou du côté gauche (Figure 18).
- Serrez l'écrou et le contre-écrou (Figure 19) du côté droit.
- Si les raccords hydrauliques se déplacent trop autour de l'axe du vérin, réajustez le vérin hydraulique et resserrez ses écrous.



Fig. 16 Conduite hydraulique gauche



Fig. 17 Conduite hydraulique droite

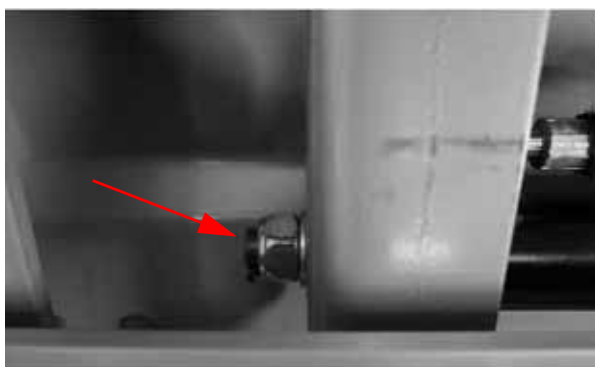


Fig. 18 Écrou pour vérin hydraulique gauche

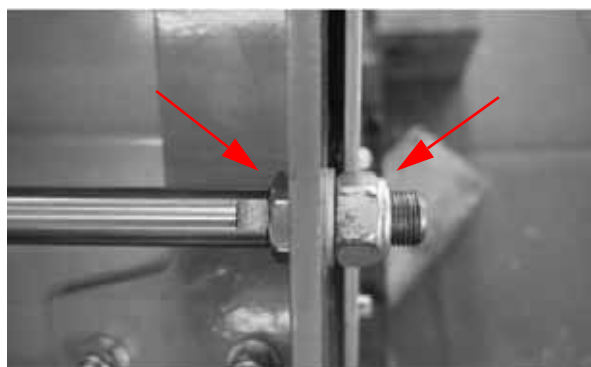


Fig. 19 Fixation de vérin hydraulique droit

7. Poulies et courroies de transmission :

- Vérifiez la bonne mise en place des 3 courroies et deux poulies avant d'utiliser la broyeuse et avant de fixer le protecteur de poulie.
- L'alignement des poulies supérieure et inférieure doit être absolument vertical pour éviter une usure et un mauvais fonctionnement. La Figure 23 ci-dessous présente l'alignement correct des poulies. Les poulies doivent être alignées verticalement, c'est-à-dire qu'elles doivent être parallèles verticalement et l'une au-dessus de l'autre.
- L'alignement correct des poulies se règle par :
 - Le guide d'arbre (Figure 20)
 - Le dispositif de tension (Figure 21)
 - La fixation de transmission (Figure 22)



Fig. 20 Guide d'arbre



Fig. 21 Dispositif de tension de courroie



Fig. 22 Fixation de transmission



Fig. 23 Alignement des poulies

Pour plus de détails sur le réglage d'alignement des poulies, consultez la section "Mise en service" des présentes instructions d'utilisation.

La tension de la courroie de transmission se règle aussi par le guide d'arbre, le dispositif de tension et la fixation de la transmission.

8. Ensemble de transmission réglé correctement :

- La Figure 24 présente l'alignement correct des poulies. Vertical et parallèle !
- La Figure 25 présente la position correcte de l'arbre de transmission. Il est important de garder une distance suffisante entre l'arbre et le corps et d'éviter tout frottement sur le corps.
- La Figure 26 présente la tension correcte de la courroie de transmission. La flèche de la courroie ne doit pas dépasser 10 mm, sinon la tension est insuffisante et ne permet pas un transfert correct des forces. (Réglage par le dispositif de tension, voir Figure 15)

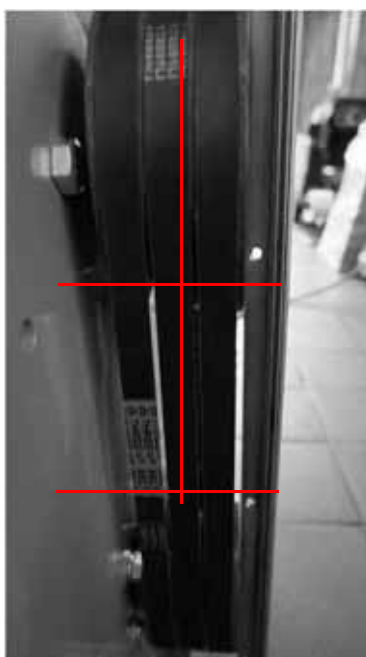


Fig. 24 Alignement correct des poulies



Fig. 25 Distance correcte de l'arbre de transmission



Fig. 26 Tension correcte de la courroie de transmission

9. Contrôlez les poulies pour vous assurer de leur bonne mise en place
Assurez-vous que les huit vis Allen des poulies sont serrées et reliées correctement à l'arbre de transmission (Figure 27) et à l'arbre de coupe (Figure 28).

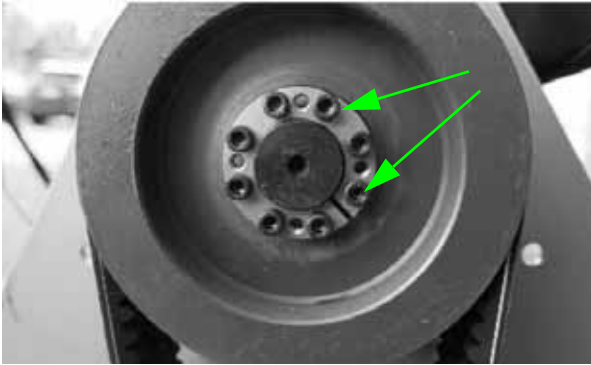


Fig. 27 Fixation de la poulie supérieure

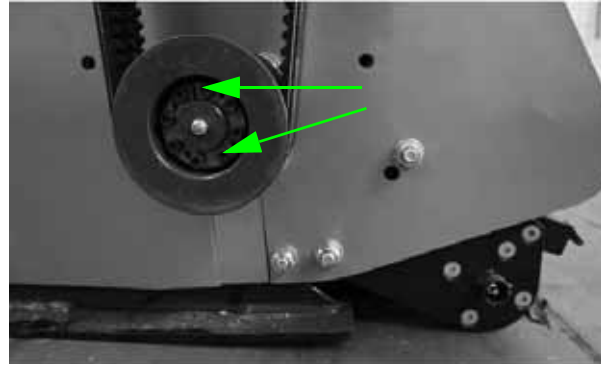


Fig. 28 Fixation de la poulie inférieure

10. Remplissez les ressources de fonctionnement :



Fig. 29 Transmission



Fig. 30 Arbre de transmission avec orifice de contrôle et orifice de remplissage

La transmission (Fig. 29) et l'arbre de transmission (Fig. 30) doivent être remplis d'une quantité suffisante d'huile de transmission.

Dévissez le bouchon de remplissage et le bouchon de contrôle puis déposez-les.

Remplissez d'huile la transmission et l'ensemble de transmission jusqu'à voir arriver l'huile sur l'orifice de contrôle.

Nous recommandons de l'huile pour transmission SAE 80W90.

Attention : La broyeuse doit être horizontale pour garantir un remplissage optimal.

11. Graissage de la machine :

Pour assurer un fonctionnement sans heurt, la machine doit être lubrifiée avec de la graisse. Les Figures 31 et 32 présentent les graisseurs où le pistolet à graisse doit être appliqué sur la machine.



Fig. 31 Graisseur à gauche dans le sens de la marche



Fig. 32 Graisseur à droite dans le sens de la marche



Fig. 33 Graisseur sur la prise de force



Fig. 34 Graisseur sur la pièce hydraulique de décalage latéral (un sur quatre)

La Figure 33 présente un côté de la prise de force avec graisseur. Lubrifiez correctement les deux côtés de la prise de force.

La Figure 34 présente un des quatre graisseurs de la pièce hydraulique de décalage latéral. C'est ici qu'on voit pourquoi les graisseurs doivent être alignés correctement (voir aussi Figure 11). Lubrifiez les quatre graisseurs à l'aide du pistolet à graisse.

12. Fixez le capot de courroie :

Fixez le capot de courroie comme indiqué sur les figures 35 à 37. Les vis s'insèrent par l'extérieur, les écrous et rondelles par l'intérieur. Veuillez noter que les écrous n'ont pas à être vissés sur l'arbre de coupe inférieur, parce qu'ils sont généralement soudés par l'intérieur. Enfin, insérez le capuchon caoutchouc du graisseur d'arbre de coupe dans le capot.



Fig. 35 Alésages pour le capot



Fig. 36 Capot avec visserie de fixation



Fig. 37 Capot vissé en position

13. Posez le protecteur de prise de force :
Fixez le protecteur à la transmission comme indiqué sur la Figure 38 à l'aide des 4 vis, 4 rondelles élastiques et 4 rondelles.



Fig. 38 Protecteur de prise de force



Fig. 39 Vis réversible avec goupille de retenue



Fig. 40 Vis réversible montée avec goupille de retenue

14. Posez la vis réversible :

Selon les besoins, insérez les vis réversibles dans les positions 1 ou 2 et fixez-les par la goupille de retenue.

15. Chaînes de prise de force :

Pendant l'utilisation de la broyeuse à fléaux, assurez-vous que le protecteur de prise de force est correctement relié aux chaînes de sécurité de la prise de force pour éviter toute rotation du protecteur.



Fig. 41 Prise de force avec protecteur et chaînes



Fig. 42 Anneau de levage de la transmission



Fig. 43 Volet ouvrant

16. Anneau de levage de la transmission

Pour lever la transmission, il est possible de visser un anneau de levage dessus (Figure 42)

L'anneau de levage doit être utilisé exclusivement pour le levage de la transmission. Assurez-vous de débrancher complètement la transmission d'abord.

17. Volet ouvrant :

La broyeuse est équipée d'un volet ouvrant, qui facilite les travaux de nettoyage et d'entretien. Pour les herbes hautes, nous recommandons de régler le volet ouvrant en position médiane en fonctionnement. (Figure 43)

6. NOTES IMPORTANTES AVANT LA MISE EN SERVICE

Remplissez d'huile le renvoi d'angle ! Pour des raisons de transport, les transmissions sont sèches et doivent être remplies d'huile avant l'utilisation. Utilisez une huile pour transmission 80W90 pour le remplissage. Consultez les figures pour l'emplacement et le volume de remplissage. Si nécessaire, étanchez les bouchons de remplissage/contrôle avec du ruban Teflon.

Le renvoi d'angle est à demi-rempli d'huile. Le volume de remplissage doit être contrôlé visuellement ou par insertion d'une jauge facile à fabriquer à partir d'un morceau de fil de fer.

La transmission a une capacité de 1000 ml quand elle est vide.

L'arbre à cardan doit être rempli de 300 ml d'huile. S'il n'y a pas de bouchon de remplissage sur l'arbre à cardan c'est qu'un roulement fermé a été posé. Dans ce cas, aucun remplissage d'huile n'est nécessaire.

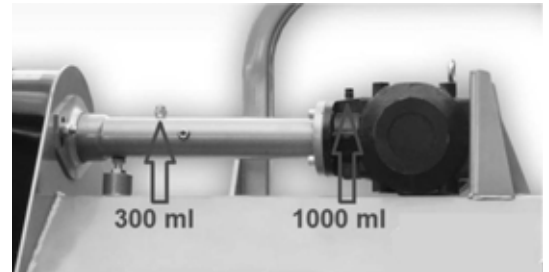
Vérifiez le serrage de toutes les vis et resserrez-les si nécessaire.

Réglez le protecteur d'arbre à cardan noir sur la transmission.

Les faucheuses sont livrées avec des arbres à cardan suffisamment longs pour permettre leur liaison à tous les tracteurs. Différentes longueurs d'arbre de prise de force peuvent être nécessaires pour différents modèles de tracteur. Si nécessaire, l'arbre de prise de force doit être raccourci à la dimension appropriée. Procédez comme suit : Une fois la faucheuse reliée, l'arbre de prise de force devrait avoir encore un déplacement d'environ 5 cm, c'est-à-dire pouvoir être poussé vers l'intérieur de 5 cm. Pour le raccourcir, débranchez les deux demi-cardans en les tirant pour les séparer. L'arbre de prise de force peut alors être raccourci à la longueur correcte à l'aide d'une scie ou d'une meuleuse d'angle.

Lubrifiez tous les points de lubrification par les graisseurs.

Le régime de l'arbre à cardan doit être réglé à 540 tr/min. Destiné exclusivement aux prises de force à rotation à droite, c'est-à-dire à une liaison à l'arrière du tracteur.



7. MISE EN SERVICE

7.1 Pose sur le tracteur

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant la mise en service de la faucheuse. Assurez-vous absolument d'avoir parfaitement compris les instructions de sécurité. Sachez aussi comment fonctionnent le tracteur et l'embout de prise de force en lisant attentivement les manuels des constructeurs du tracteur et de l'embout de prise de force.

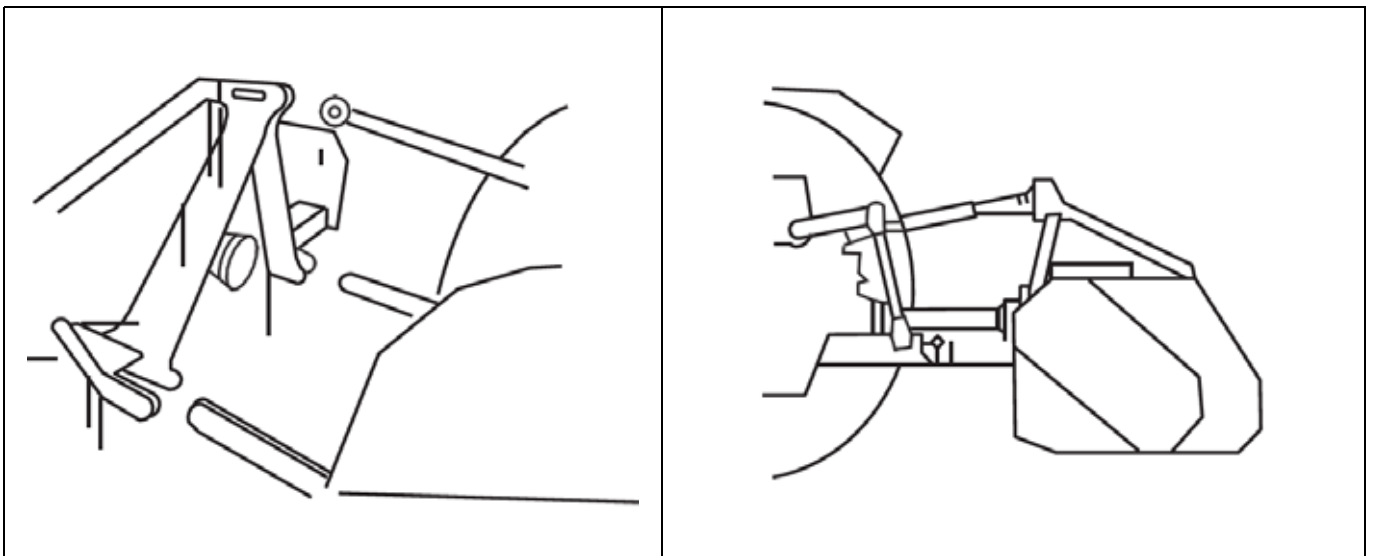
Toutes les faucheuses broyeuses MASTER sont fabriquées pour être raccordées à un tracteur disposant d'un circuit hydraulique et d'une fixation universelle en trois points.

Le tracteur utilisé pour le travail doit avoir la puissance, la capacité et l'équipement nécessaire pour exploiter en toute sécurité la faucheuse. L'utilisation de la faucheuse sur un tracteur d'équipement ou de dimensionnement incorrect peut endommager à la fois le tracteur et la faucheuse, et mettre en danger l'opérateur et les spectateurs. Avant de relier la machine au tracteur, placez les deux sur une surface plane et lisse, en vous assurant de façon certaine que personne ne se trouve entre les deux machines.

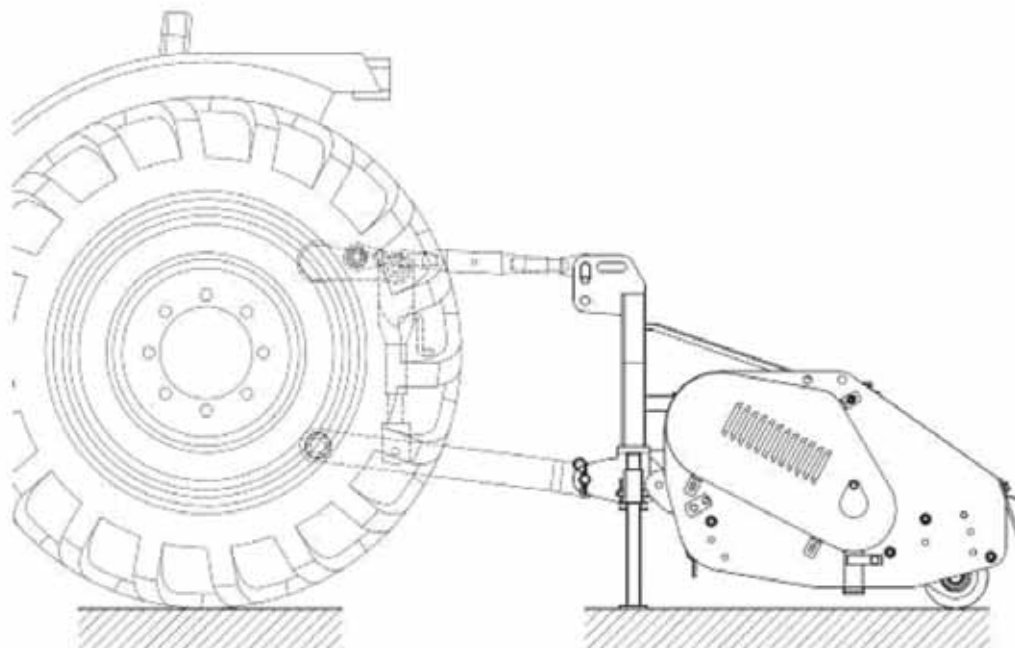
Déplacez lentement le tracteur vers la faucheuse en orientant les bras de levage hydraulique du tracteur vers les deux fixations latérales du support de la faucheuse. Arrêtez le moteur et serrez le frein à main.

Raccordez les bras inférieurs du tracteur aux deux sections inférieures des fixations à 3 points de la faucheuse.

Utilisez pour cela les vis et maintenez-les avec la goupille fendue sur charnière. Raccordez ensuite le tirant supérieur du tracteur au point supérieur de la fixation en 3 points, puis maintenez la vis avec une goupille fendue sur charnière.



Réglez le troisième point de façon que la partie supérieure du châssis soit parallèle au sol. Bloquez tous les raccords avec les chaînes de liaison spéciales ou biellettes.



Nous recommandons de vous assurer que l'axe de transmission intermédiaire soit parallèle au sol. Ceci réduit la pression sur la transmission et prolonge la durée de vie de la machine.



AVERTISSEMENT

Prêtez attention à la position des roues avant du tracteur une fois l'ensemble monté et levé. Si les roues avant n'ont pas de pression suffisante au sol, ajoutez des contrepoids supplémentaires.



PRÉCAUTION

Conformément à ce qui précède, nous recommandons de vérifier que tous les écrous et vis de la faucheuse sont serrés correctement (consultez les instructions de serrage dans ce manuel).

7.2 Pose de l'ensemble de transmission

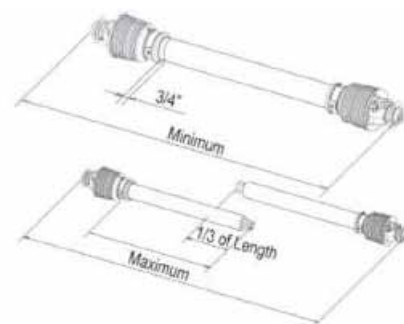
Avant de poser l'arbre à cardan, vérifiez que le sens de rotation et le régime correspondent à ceux du tracteur. De plus, lisez attentivement les instructions d'utilisation des fabricants de l'embout de prise de force et du tracteur. Avant de poursuivre la mise en service, assurez-vous de façon certaine que tous les protecteurs de sécurité sont posés à l'emplacement correct. Vérifiez en particulier que le protecteur de sécurité recouvre complètement l'embout de prise de force. Pour raccorder l'arbre à cardan de la faucheuse à l'embout de prise de force du tracteur, assurez-vous que l'arbre à cardan s'engage fermement dans la gorge de l'embout de prise de force du tracteur. Un ensemble de transmission qui n'est pas raccordé correctement à l'embout de prise de force du tracteur pourrait se desserrer et mettre en danger les personnes, et endommager la machine.



PRÉCAUTION

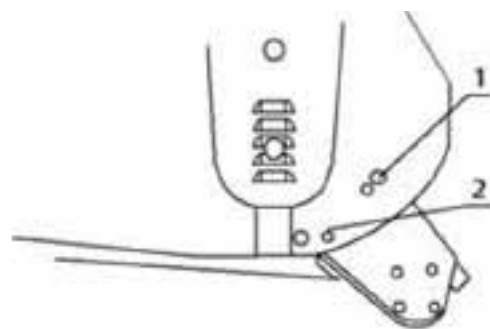
Assurez-vous de façon certaine que les deux moitiés de l'arbre à cardan ne peuvent pas se séparer l'une de l'autre quelle que soit la position du levage hydraulique à trois points. Quand l'arbre à cardan est enfoncé à fond, il doit y avoir un jeu d'au moins 20 mm entre chaque extrémité cannelée et le cardan cannelé opposé. Pour la sécurité de fonctionnement, les deux moitiés de l'arbre à cardan doivent s'engager l'un dans l'autre d'au moins 1/3 de la longueur totale de l'arbre à cardan dans toutes les positions du levage hydraulique à trois points.

En cas de problème, contactez un atelier qualifié ou le vendeur de l'arbre de transmission. Fixez le protecteur de prise de force après l'installation sur le tracteur en accrochant la chaîne de sécurité soit au tracteur, soit à la transmission.



7.3 Réglage de la hauteur de travail

La hauteur de travail de la machine est définie par la position du rouleau arrière et le réglage des patins latéraux. Quand le rouleau est relevé, les couteaux se rapprochent du sol. L'abaissement du rouleau écarte les couteaux du sol. Après réglage de la hauteur de travail, assurez-vous que les lames passent au-dessus du sol. Le contact direct avec le sol accélère l'usure ou cause des dommages à la machine. Un réglage incorrect de la hauteur permet aussi l'éjection d'objets depuis la faucheuse.



7.4 Réglage de la faucheuse broyeurse

Reliez la faucheuse au tracteur sur une surface plane et de niveau. Utilisez un tirant supérieur réglable. Abaissez le support à trois points au plus bas.

Régalez la longueur du tirant supérieur avec le rouleau arrière en contact avec le sol, de façon que le bord inférieur latéral de la faucheuse soit parallèle au sol.

Les patins, le rouleau arrière et la fixation à trois points doivent être réglés de façon que la distance entre les outils de coupe et le sol soit au moins de 50 mm.

Régalez la hauteur du rouleau pour augmenter ou diminuer la garde au sol des lames selon les besoins.

Utilisez la faucheuse à un régime maximal de prise de force de 540 tr/min.

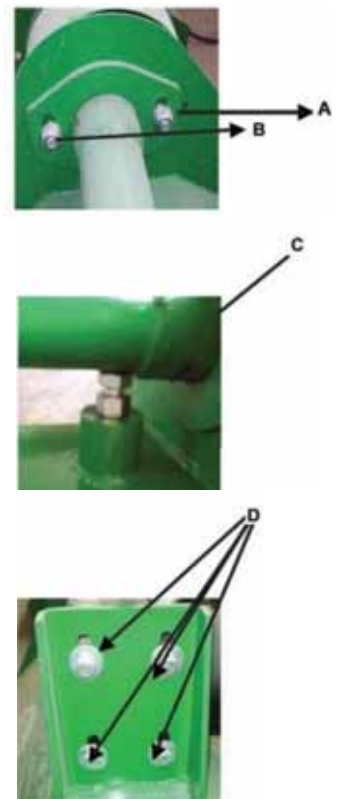
7.5 Réglage des courroies de transmission

La tension correcte des courroies de transmission est obtenue en réglant les poulies. Les poulies se règlent par la hauteur de l'ensemble de transmission. Pour cela, desserrez les vis A et B et desserrez le contre-écrou de réglage de hauteur C ainsi que les vis D qui maintiennent la transmission de prise de force.

Régalez la tension des courroies de transmission. La tension correcte de courroie est atteinte quand la flèche est au maximum de 10 mm au centre.

Alignez la transmission et l'arbre de transmission de façon que celui-ci soit parallèle à la carrosserie

Utilisez un niveau à bulle ou autre outil pour vérifier que les poulies sont parfaitement alignées verticalement, elles doivent être verticalement parallèles et l'une au-dessus de l'autre. Si elles se sont déplacées, contactez le revendeur pour assistance technique. Les poulies sont fixées par un cône à expansion sur l'arbre correspondant et peuvent être déplacées horizontalement après desserrage du cône à expansion.



Flèche maxi de 10 mm.



Vérifiez l'alignement vertical des poulies à l'aide d'un niveau à bulle. Les poulies doivent être absolument parallèles.



PRÉCAUTION

En cas d'alignement incorrect des poulies, les courroies seront détruites très rapidement ! Ces dégâts et les conséquences de ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie statutaire, mais sont une erreur de mise en service !

8. TRANSPORT ET STOCKAGE

VITESSE DE TRAVAIL

La vitesse de travail dépend du type de végétation, de la hauteur et de la densité des matériaux à couper. En conditions normales, la vitesse idéale est de 5 km/h. Le régime de la prise de force ne doit pas dépasser 540 tr/min. Utilisez la faucheuse à un régime maximal de prise de force de 540 tr/min pour un résultat régulier.



AVERTISSEMENT

Le régime maximal spécifié pour la prise de force ne doit pas être dépassé. Le dépassement du régime spécifié peut causer des défauts aux lames ou à l'ensemble de transmission. Ceci peut à son tour conduire à des blessures graves voire mortelles.

TRANSPORT ROUTIER

Soyez extrêmement prudent pour transporter le tracteur et l'équipement sur routes publiques. Assurez-vous de respecter tous les règlements régionaux concernant le transport d'équipements sur des routes et autoroutes publiques. Ne dépassez pas une vitesse de 25 km/h. Ajustez la vitesse à l'état de la route et réduisez-la fortement sur les routes ou chemins comportant des nids de poule, qui pourraient par ailleurs endommager le tracteur ou la faucheuse.

STOCKAGE

Si votre faucheuse ne doit pas être utilisée pendant une durée prolongée, suivez les recommandations suivantes : Lavez complètement la machine et laissez-la sécher.

Graissez tous les roulements avec une quantité suffisante de graisse. Consultez la section "Instructions d'installation" concernant les graisseurs et le graissage des essieux.

Pour éviter la corrosion, protégez la totalité de la machine avec une bâche et rangez-la dans un lieu sec – de préférence dans une grange ou un abri.

CONTRÔLE AVANT SAISON

Vérifiez le niveau d'huile de la transmission et graissez tous les roulements. Voir "Instructions d'installation". Réglez la tension de la courroie de transmission, voir "Réglage des courroies de transmission".

Examinez la totalité de l'équipement et remplacez les pièces usées ou endommagées. Resserrez toutes les vis et écrous.

Vérifiez sur l'ensemble de l'équipement les lames ou couteaux manquants ou cassés. Remplacez les pièces si nécessaire.

Faites tourner la faucheuse à faible régime de prise de force pour vérifier que tous les éléments de l'ensemble de transmission se déplacent librement.

9. ENTRETIEN ET MISE EN SERVICE

L'entretien est un élément fondamental d'une longue durée de vie en service et du bon fonctionnement de chaque machine agricole. En entretenant correctement la machine, vous garantissez non seulement son bon fonctionnement, mais aussi une durée de service prolongée et une sécurité optimale de travail avec cette machine. Les durées d'utilisation spécifiées dans ce manuel sont pour information seulement et correspondent à des conditions d'utilisation normales. Elles peuvent être différentes en fonction de l'application.

Nettoyez les graisseurs avant d'envoyer de la graisse. Ceci évitera le mélange de boue, poussière ou autre corps étranger avec la graisse, qui réduirait son pouvoir lubrifiant.

Pour l'appoint ou la vidange d'huile, nous recommandons d'utiliser la même huile de façon à éviter le mélange d'huiles de propriétés différentes.

Arrêtez le moteur, arrêtez la prise de force, serrez le frein à main du tracteur et placez l'équipement horizontalement au sol avant tout entretien de la machine.

Après quelques heures de fonctionnement, vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous. Vérifiez aussi régulièrement tous les dispositifs de sécurité.

9.1 Premier contrôle lors de la mise en service

Vérifiez la tension et l'alignement corrects de la courroie de transmission. Vérifiez le bon serrage de toutes les vis et écrous. Remplacer l'huile de transmission après les 50 premières heures de fonctionnement.

Remplissez la transmission de prise de force et l'ensemble de transmission si nécessaire selon les instructions correspondant au type de faucheuse.

Lubrifiez tous les roulements de l'arbre de transmission et le rouleau arrière soigneusement avec un pistolet à graisse.

9.2 Calendrier d'entretien

Point d'entretien	Fréquence	Lubrification	Action*	Lubrifiant	Remarque
Prise de force Cardans (Joints en croix)	Toutes les 8 heures	Oui	I	Graisse NLGI 2	
Prise de force Tube de profil	Toutes les 8 heures	Oui	I	Graisse NLGI 2	
Prise de force Goupille de retenue	Toutes les 8 heures	Oui	I	Huile	
Contrôle par la vis (Serrage important)	Au départ après 2 h puis toutes les 40 h	-	I		
Vis et articulations	Toutes les 8 heures	Oui	I	Graisse NLGI 2	
Protecteur d'impact (selon équipement)	Toutes les 8 heures	Oui	I	Graisse NLGI 2	
État de l'hydraulique y compris les flexibles	Toutes les 8 heures	-	I		
État, alignement et tension de la courroie	Toutes les 10 heures	-	I/A	-	Remplacer si nécessaire
Lubrification des roulements d'arbre de coupe et de rouleau traînant	Avant la mise en service puis toutes les 8 h	-	I		
Renvoi d'angle et arbre à cardan vers poulie	Au départ après 20 h puis toutes les 100 h	Vidange d'huile	B	SAE 80W90 API GL5	Volume de remplissage selon le type de faucheuse
État des graisseur	Toutes les 8 heures	-	C/I		Remplacer si nécessaire
État des outils de coupe et nettoyage d'arbre de coupe et du rouleau traînant	Au départ après 2 h puis toutes les 8 h, plus tôt en cas de vibration	-	I/C		Remplacer si nécessaire

*Codes d'action A = Réglage, I = Contrôle, C = Nettoyage

Pour la lubrification utilisez de la graisse NLGI 2 de bonne qualité avec propriétés extrême pression. Cette graisse est aussi appelée graisse multiusage. Ne pas utiliser de graisse au graphite pour les roulements à bille. Les intervalles ci-dessus correspondent à un fonctionnement normal. Pour un usage fréquent, lubrifiez plus souvent.

Avant le début de saison

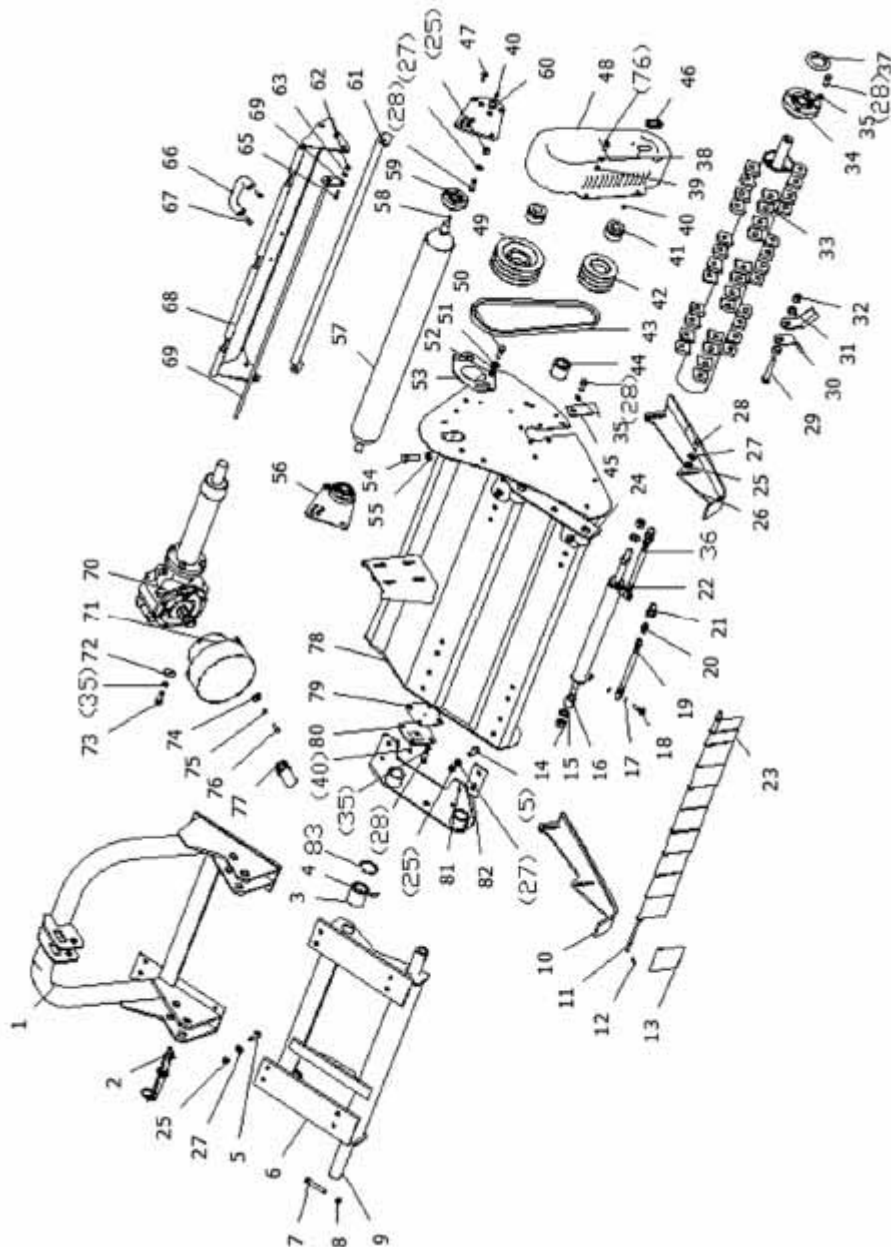
Effectuez tous les points mentionnés ci-dessus. La machine aura une durée de vie plus longue et sera moins sujette aux pannes si elle est bien entretenue.

Après la fin de saison

Nettoyer parfaitement, lubrifier et entretenir la machine. Une fois la machine sèche, nous recommandons l'application d'un peu d'huile sur les zones où la peinture s'est écaillée.

10. PLAN VUE ÉCLATÉE

10.1 Master



MASTER					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
1	801680014	EFGCM120.014B	Support	1	
2	802480066	EFAG140.014	Vis de tirant inférieur	2	EFGCHMZ105-175
2 (1)	702480065	EFAG140.114A	Manchon de	2	EFGCHMZ200-220
3	701600028	EFGCH120.103	Capot	4	
4	509010017	GB1153-M6X45°	Graisseur	4	

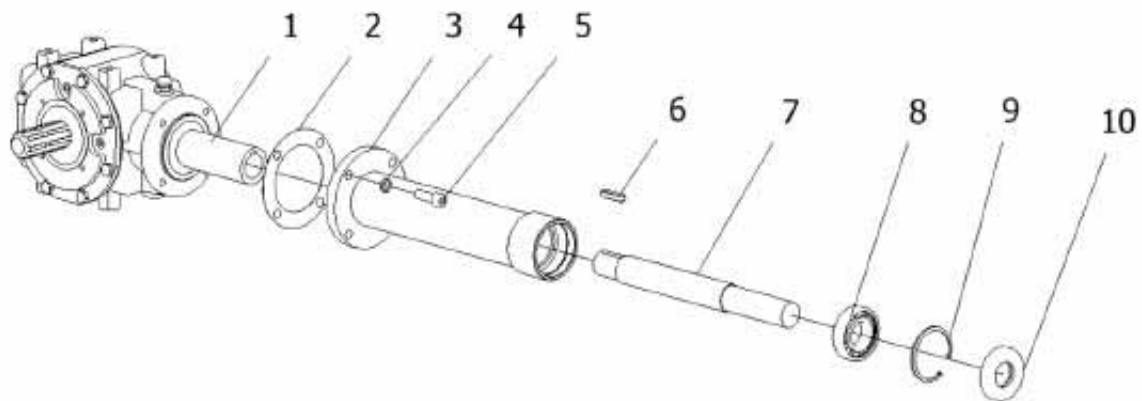
MASTER					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
5	501011128	GB5783-M12x40	Vis	16	
6	801680009	EFGCHM120.013	Châssis de décalage latéral	1	
7	501011121	GB5783-M10x70	Vis	4	
8	503010046	GB6170-M10	Écrou	4	
9	701600030	EFGCH120.104	(1200-1700)(L=1218) Rail guide	2	EFGCHM105-175
9 (1)	701600031	EFGCH120.104A	(L=1342) Rail guide	2	EFGCHM200-220
10	801240019	EFGC120.013	Patin gauche	1	
11	700940005	EF100.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ105
11 (1)	700950005	EF110.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ115
11 (2)	700960009	EF120.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ125
11 (3)	700970005	EF130.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ135
11 (4)	700980005	EF140.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ145
11 (5)	700990019	EF150.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ155
11 (6)	701000005	EF160.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ165
11 (7)	701010005	EF170.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ175
11 (8)	701010006	EF200.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ200
11 (9)	701010007	EF220.00.123	Barre de plaque de	1	EFGCHMZ220
12	508011473	GB879.1-4x25	Goupille cylindrique	2	
13	700920108	EF100.00.122	Plaque de protection	9	
14	503010314	GB6184-M18	Contre-écrou	3	
15	506010060	GB97.1-18	Rondelle	2	
16	701600026	EFGCH120.101	Manchon entretoise	1	
17	516010004	TDQ-12	Rondelle	4	
18	501014706	GB3541-M12X1.25	Vis d'ancrage à tête plate	2	
19	701600001	EFGCH120.011	(1500) Conduite	1	
20	705380114	RK120.401	Adaptateur	2	
21	703820055	QUICK-COUPLING G1/2-G	Accouplement rapide G1/	2	
22	701600002	EFGCH120.012	Vérin de décalage latéral	1	EFGCHMZ105-175
22 (1)	701600004	EFGCH120.012B	Vérin de décalage latéral	1	EFGCHMZ200-220
23	700920107	EF100.00.121	Plaque de protection	2	
24	801680007	EFGCHM120.012	Barre plate droite	1	
25	503010311	GB6184-M12	Contre-écrou	24	
26	801240022	EFGC120.014	Patin droit	1	
27	506010057	GB97.1-12	Rondelle	24	
28	501011126	GB5783-M12x30	Vis M12x30	17	
29	501011565	GB5785-M16x1.5x90	Vis M16x1,5x90	24	
30	701240009	EFGC120.104	Fléau	48	
31	701240008	EFGC120.103	Manchon entretoise	48	
32	503010313	GB6184-M16	Contre-écrou	24	

MASTER					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
33	801140010	EFG100.013A	Arbre à fléaux (105)	1	EFGCHMZ105
33 (1)	801150010	EFG110.013A	Arbre à fléaux (115)	1	EFGCHMZ115
33 (2)	801160038	EFG120.013A	Arbre à fléaux (125)	1	EFGCHMZ125
33 (3)	801170010	EFG130.013A	Arbre à fléaux (135)	1	EFGCHMZ135
33 (4)	801180010	EFG140.013A	Arbre à fléaux (145)	1	EFGCHMZ145
33 (5)	801190010	EFG150.013A	Arbre à fléaux (155)	1	EFGCHMZ155
33 (6)	801200010	EFG160.013A	Arbre à fléaux (165)	1	EFGCHMZ165
33 (7)	801210010	EFG170.013A	Arbre à fléaux (175)	1	EFGCHMZ175
33 (8)	801130019	EFG200.013A-G2	Arbre à fléaux (200)	1	EFGCHMZ200
33 (9)	802080085	EFG220.013A-G2	Arbre à fléaux (220)	1	EFGCHMZ220
34	511040033	UC207-Z	Roulement UC207	2	
35	506030037	GB93-12	Rondelle élastique	13	
36	701600005	EFGCH120.011A	Flexible hydraulique	1	
37	510020417	GB13871-FB-55x80x8	Bague d'étanchéité FB	1	EFGCHMZ105-175
37 (1)	510020397	CFW-60X85X8	Bague d'étanchéité FB	1	EFGCHMZ200-220
38	506010056	GB97.1-10	Rondelle	15	
39	503010310	GB6184-M10	Contre-écrou	4	
40	509010008	GB1152-M8x1	Graisneur	4	
41	515010001	REACH04-35X60	Verrou de capot	2	
42	701160006	EFG120.105A	Petite poulie (trois gorges)	1	EFGCHM105-175
42 (1)	701160034	EFG120.105B	Petite poulie		EFGCHM200-220
43	514010001	17X991	Courroie trapézoïdale	3	
44	705380014	RK120.109A	(EFG135-175)(L=48) Couvercle	1	EFGCHMZ105-175
44 (1)	702080005	G2-150.105	Capot	1	EFGCHMZ200-220
45	701160033	EFG120.103	Petite plaque	1	
46	701240046	EFGC120.138	Capot inférieur	1	
47	501030185	GB70.3-M8x25	Vis Allen	10	
48	701250006	EFGC120.111	Capot de grande poulie (trois gorges)	1	EFGCHMZ105-175
48 (1)	706160004	EFGC200.111	Capot de grande poulie	1	EFGCHMZ200-220
49	701160007	EFG120.106A	Grande poulie (trois gorges)	1	EFGCHMZ105-220
49 (1)	701160040	EFG120.106B	Grande poulie		EFGCHMZ200-220
50	501011141	GB5783-M14x35	Vis M14x35	2	
51	506010058	GB97.1-14	Rondelle	2	
52	503010312	GB6184-M14	Contre-écrou	2	
53	701240007	EFGC120.102A	Plaque de pression	1	
54	501011905	GB5786-M16x1.5x50	Vis M16x1,5x50	1	
55	503010137	GB6173-M16x1.5	Écrou M16x1,5	1	

MASTER					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
56	801160001	EFG120.017	Support droit, rouleau traînant	1	
57	801140004	EFG100.012	Rouleau traînant (105)	1	EFGCHMZ105
57 (1)	801150004	EFG110.012	Rouleau traînant (115)	1	EFGCHMZ115
57 (2)	801160017	EFG120.012	Rouleau traînant (125)	1	EFGCHMZ125
57 (3)	801170004	EFG130.012	Rouleau traînant (135)	1	EFGCHMZ135
57 (4)	801180004	EFG140.012	Rouleau traînant (145)	1	EFGCHMZ145
57 (5)	801190004	EFG150.012	Rouleau traînant (155)	1	EFGCHMZ155
57 (6)	801200004	EFG160.012	Rouleau traînant (165)	1	EFGCHMZ165
57 (7)	801210004	EFG170.012	Rouleau traînant (175)	1	EFGCHMZ175
57 (8)	801160036	EFG200.012	Rouleau traînant (200)	1	EFGCHMZ200
57 (9)	801160041	EFG220.012	Rouleau traînant (220)	1	EFGCHMZ220
58	509010007	GB1152-M6	Graisneur	2	
59	511040007	EF100.00.012	Roulement UC205	2	
60	801160004	EFG120.018	Support gauche, rouleau traînant	1	
61	801140008	EFG100.024	Racleur (105)	1	EFGCHMZ105
61 (1)	801150008	EFG110.024	Racleur (115)	1	EFGCHMZ115
61 (2)	801160030	EFG120.024	Racleur (125)	1	EFGCHMZ125
61 (3)	801170008	EFG130.024	Racleur (135)	1	EFGCHMZ135
61 (4)	801180008	EFG140.024	Racleur (145)	1	EFGCHMZ145
61 (5)	801190008	EFG150.024	Racleur (155)	1	EFGCHMZ155
61 (6)	801200008	EFG160.024	Racleur (165)	1	EFGCHMZ165
61 (7)	801210008	EFG170.024	Racleur (175)	1	EFGCHMZ175
61 (8)	801130012	EFG200.024	Racleur (200)	1	EFGCHMZ200
61 (9)	801130013	EFG220.024	Racleur (220)	1	EFGCHMZ220
62	503010309	GB6184-M8	Contre-écrou	3	
63	506010055	GB97.1-8	Rondelle	3	
65	501011100	GB5783-M8x25	Vis	1	
66	705290212	RKH120-BS	Poignée	1	
67	505011415	GB70.1-M8x20	Vis de tête de vérin M8x20	2	
68	802000005	EFGCHMZ100.017	Volet ouvrant (105)	1	EFGCHMZ105
68 (1)	802010005	EFGCHMZ110.017	Volet ouvrant (115)	1	EFGCHMZ115
68 (2)	802020005	EFGCHMZ120.017	Volet ouvrant (125)	1	EFGCHMZ125
68 (3)	802030005	EFGCHMZ130.017	Volet ouvrant (135)	1	EFGCHMZ135
68 (4)	802040005	EFGCHMZ140.017	Volet ouvrant (145)	1	EFGCHMZ145
68 (5)	802050005	EFGCHMZ150.017	Volet ouvrant (155)	1	EFGCHMZ155
68 (6)	802060005	EFGCHMZ160.017	Volet ouvrant (165)	1	EFGCHMZ165
68 (7)	802070005	EFGCHMZ170.017	Volet ouvrant (175)	1	EFGCHMZ175
68 (8)	810020005	EFGCHMZ200.017	Volet ouvrant (200)	1	EFGCHMZ200
68 (9)	810100003	EFGCHMZ220.017	Volet ouvrant (220)	1	EFGCHMZ220

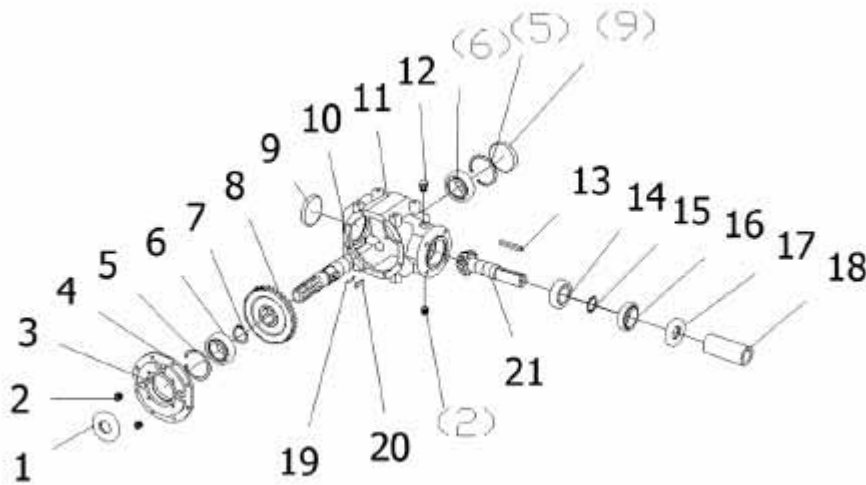
MASTER					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
69	802550026	AGZ-100,017	Barre (100)	1	EFGCHMZ105
69 (1)	802550027	AGZ-110,017	Barre (110)	1	EFGCHMZ115
69 (2)	802550028	AGZ-120,017	Barre (120)	1	EFGCHMZ125
69 (3)	802550029	AGZ-130,017	Barre (130)	1	EFGCHMZ135
69 (4)	802550024	AGZ-140,017	Barre (140)	1	EFGCHMZ145
69 (5)	802550030	AGZ-150,017	Barre (150)	1	EFGCHMZ155
69 (6)	802560024	AGZ-160,017	Barre (160)	1	EFGCHMZ165
69 (7)	802570026	AGZ-170,017	Barre (170)	1	EFGCHMZ175
69 (8)	802590034	AGZ-200,017	Barre (200)	1	EFGCHMZ200
69 (9)	802600034	AGZ-220,017	Barre (220)	1	EFGCHMZ220
70	801240026	EFGC100.015	Transmission	1	EFGCHM105-115
70 (1)	801240023	EFGC120.015	Transmission	1	EFGCHM125
70 (2)	801240027	EFGC130.015	Transmission	1	EFGCHM135-175
70 (3)	802520114	EFGCH200.021A-X	Transmission	1	EFGCHM200-220
71	703400008	FM120.00.199	Capot d'arbre de	1	
72	506010037	GB96.1-12	Grande rondelle	4	
73	501011127	GB5783-M12x35	Vis M12x35	4	
74	506010036	GB96.1-10	Grande rondelle	4	
75	506030036	GB93-10	Rondelle élastique	4	
76	501011112	GB5783-M10x25	Vis M10x25	8	
77	702420030	EF100.00.177	Capot d'arbre d'entrée	1	
78	802000001	EFGCHMZ100.011	Corps (105)	1	EFGCHMZ105
78 (1)	802010001	EFGCHMZ110.011	Corps (115)	1	EFGCHMZ115
78 (2)	802020001	EFGCHMZ120.011	Corps (125)	1	EFGCHMZ125
78 (3)	802030001	EFGCHMZ130.011	Corps (135)	1	EFGCHMZ135
78 (4)	802040001	EFGCHMZ140.011	Corps (145)	1	EFGCHMZ145
78 (5)	802050001	EFGCHMZ150.011	Corps (155)	1	EFGCHMZ155
78 (6)	802060001	EFGCHMZ160.011	Corps (165)	1	EFGCHMZ165
78 (7)	802070001	EFGCHMZ170.011	Corps (175)	1	EFGCHMZ175
78 (8)	810020001	EFGCHMZ200.011	Corps (200)	1	EFGCHMZ200
78 (9)	810100001	EFGCHMZ220.011	Corps (220)	1	EFGCHMZ220
79	701520010	EFG120.169	Couvercle de graisseur	1	
80	701520006	EFG120.168	Couvercle de graisseur	1	
81	801680021	EFGCHM120.015	Plaque de liaison gauche	1	
82	701680001	EFGCHM120.101	Entretoise	4	
83	506060182	GB893.1-60	Circlip	4	

10.2 Arbre de transmission



ARBRE DE TRANSMISSION					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
1	801240040	XH50.300Z.02W	Transmission	1	EFGCHMZ105-175
1 (2)	801380003	XH50.300Z.02-200	Transmission	1	EFGCHMZ200-220
2	701240024	EFGC120.131	Rondelle	1	
3	801220004	EFGC100.018A	Capot d'arbre (EFGC100-110)	1	EFGCHMZ105-115
3 (1)	801240004	EFGC120.018A	Capot d'arbre (EFGC120-170)	1	EFGCHMZ125-175
3 (2)	801600032	EFGCH200.026A	Capot d'arbre (EFGCHZ/M/H-200)	1	EFGCHMZ200-220
4	506030037	GB93-12	Rondelle élastique	4	
5	505011445	GB70.1-M12x35	Vis M12x35	4	
6	507010086	GB1096-A-10x8x40	Rondelle élastique	1	
7	701220003	EFGC100.133A	Arbre (EFGC105-115)	1	EFGCHMZ105-115
7 (1)	701250003	EFGC130.133A	Arbre (EFGC135-175)	1	EFGCHMZ125-175
7 (2)	701600034	EFGCH200.166B	Arbre (EFGCHZ/M/H-200)	1	EFGCHMZ200-220
8	511021528	GB276-6207-2RS	Roulement à billes à gorge	1	EFGCHMZ105-175
8 (1)	511021667	GB276-6208-2RS	Roulement à billes à gorge	1	EFGCHMZ200-220
9	506060188	GB893.1-72	Circlip	1	EFGCHMZ105-175
9 (1)	506060191	GB893.1-80	Circlip	1	EFGCHMZ200-220
10	510020640	GB13871-FB-35X72X12	Bague d'étanchéité	1	EFGCHMZ105-175
10 (1)	510020405	GB13871-FB-40X80X10	Bague d'étanchéité	1	EFGCHMZ200-220

10.3 Transmission



TRANSMISSION					
N°	N° d'article	Référence	Nom	Quantité	Remarque
1	510020638	GB13871-FB-35x80x10	Bague d'étanchéité FB	1	
2	516010003	ZBT32001.3-ZG3/8-19"	Bouchon à hexagone	3	
3	501011112	GB5783-M10x25	Vis M10x25	8	
4	702480003	AG14.01.C03	Capot	1	
5	506060191	GB893.1-80	Circlip	2	
6	511022654	GB276-6307	Roulement à billes à gorge	2	
7	506060322	GB894.1-42	Circlip	1	
8	702480005	AG14.01.C05	Couronne	1	EFGCHMZ105-175
8 (1)	702080002	AG14.01.C05-G2	Couronne	1	EFGCHMZ200-220
9	703340013	NFG-RCA-80X10	Capot 80X10	2	
10	701240041	GC175.01.C04A	Arbre d'entrée	1	
11	702480003	AG14.01.C03	Capot	1	
12	705290211	CBW-00-011B	Bouchon	1	
13	507010091	GB1096-A-10X8X70	Clavette type A	1	
14	511016440	GB297-32207	Roulement à rouleaux	1	
15	506060515	JB4342-35	Circlip	1	
16	511016411	GB297-30207	Roulement à rouleaux	1	
17	510020398	CFW-35X72X10	Bague d'étanchéité FB	1	
18	701240025	EFGC120.132	Manchon	1	
19	702480007	AG14.01.C07	Ressort à lame	3	
20	702480006	AG14.01.C06	Clavette type A	3	
21	702480001	AG14.01.C01	Arbre de sortie	1	EFGCHMZ105-175
21 (1)	702080001	AG14.01.C01-G2	Arbre de sortie	1	EFGCHMZ200-220

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Boxer Agriculture Equipment B.V.

A member of de Heus group

Stougesdijk 153 – 3271KB Mijnsheerenland – Holland

Tel: +31 186 612 333

e-mail : info@boxeragri.nl



EG Conformiteitsverklaring
Volgens machinerichtlijn 2006/42/CE



Konformitätserklärung
Entsprechend der Richtlinie 2006/42/CE



EEC Declaration of Conformity
Conforming to the Directive 2006/42/CE



Déclaration CE de Conformité
Conforme à la directive de la 2006/42/CE

Wij – Wir – We – Nous :

Boxer Agriculture Equipment B.V.

Stougesdijk 153

3271KB Mijnsheerenland – Holland

Verklaren onder eigen verantwoording dat de machine:

Erklären in alleiniger Verantwortung, daß die machine:

Declare under our own responsibility that the product:

Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

Machine : Klepelmaaier/ Mulcher / Flail mower/ Broyeur

Type/model : Master

Serienummer / Chassis number :

Bouwjaar / Baujahr / Year / Année :

De machine in de verklaring voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen die zijn vastgelegd in de richtlijn van 2006/42 / EG en ter verificatie zijn geraadpleegd UNI: EN 13524: 2004, EN 754. UNI: EN 1553: 2001

Auf dass sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheit und Gesundheitsanforderungen EG-Richtlinie 2006/42/CE, UNI:EN 13524:2004, EN 754, UNI:EN 1553:2001 berücksichtigt

To which this certificate applies, conforms to the basic safety and health requirements of EEC Directives 2006/42/CE and following , we have consulted UNI:EN 13524:2004, EN 754. UNI:EN 1553:2001

Faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la 2006/42/CE et consultées pour vérification UNI:EN 13524:2004, EN 754. UNI:EN 1553:2001

Mijnsheernland , 19/08/2019

De gevolmachtigde:

Der Bevollmächtigte:

The legal representative :

Le représentant légal:

